

**1 Cronograma de implantación del título.**

Se pretende hacer una implantación progresiva del nuevo Plan de Estudios, con la consiguiente extinción progresiva del plan de estudios al que sustituye. La planificación es la siguiente:

- Curso 2010/2011: se ofertará el primer curso de *Graduado en Traducción e Interpretación* y no se ofertarán plazas nuevas ni se impartirá docencia del primer curso del título de *Licenciado en Traducción e Interpretación*.
- Curso 2011/2012: se ofertará el primer y segundo curso de *Graduado en Traducción e Interpretación* y no se ofertarán plazas nuevas ni se impartirá docencia del primer y segundo curso del título de *Licenciado en Traducción e Interpretación*.
- Curso 2012/2013: se ofertará el primero, segundo, y tercer curso de *Graduado en Traducción e Interpretación* y no se ofertarán plazas nuevas ni se impartirá docencia del primero, segundo y tercer curso del título de *Licenciado en Traducción e Interpretación*.
- Curso 2013/2014: se ofertará el primero, segundo, tercer y cuarto curso de *Graduado en Traducción e Interpretación*, ni se impartirá docencia del primero, segundo y tercer y cuarto curso del título de *Licenciado en Traducción e Interpretación*.

TABLA CORRESPONDENCIA ASIGNATURAS:

EQUIVALENCIAS

PLAN DE ESTUDIOS 303. ASIGNATURAS Y CRÉDITOS		PLAN GRADO EN TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN. ASIGNATURAS Y CRÉDITOS	
Lengua española I	9	Lengua A1 y Lengua A2	6 + 6
Lengua B I (Inglés y Francés)	12	Lengua B1 (Inglés y Francés) + Lengua B2 (Inglés y Francés)	6 + 6
Lengua C I (Inglés, Francés, Alemán)	12	Lengua C1 (Inglés, Francés, Alemán) + Lengua C2 (Inglés, Francés, Alemán)	6 + 6
Lingüística Aplicada a la Traducción y Lingüística Contrastiva	6 + 6	Lingüística General y Aplicada a la Traducción	6
Teoría y Práctica de la Traducción	6	Fundamentos de la Traducción	6
Traducción General Directa B I (Inglés, Francés)	9	Traducción 1 B/A (Inglés, Francés)	6
Literatura, Retórica y Traducción	6	Retórica y Producción Textual	3
Lengua española II	9	Retórica y Producción textual	3
Lengua B II (Inglés, Francés)	9	Lengua B 3 y Lengua B4 (Inglés, Francés)	6 + 6
Lengua C II (Inglés, Francés, Alemán)	12	Lengua C 3 (Inglés, Francés, Alemán) y	6
Documentación Aplicada a la Traducción	4,5	Documentación para traductores	6
Traducción General Directa C I (Inglés, Francés, Alemán)	6	Traducción 1 C/A (Inglés, Francés, Alemán)	6
Traducción General Directa B II (Inglés, Francés)	9	Traducción 2 B/A (Inglés, Francés) y Traducción 3 B/A (Inglés, Francés)	6 + 6
Historia y Geografía de los países de Lengua B	9	Sociedad, política y Relaciones Internacionales	6
Lengua C III (Inglés, Francés, Alemán)	10,5	Lengua C 4 (Inglés, Francés, Alemán)	6
Traducción General Directa B III (Inglés, Francés)	6	Traducción 5 B/A (Inglés, Francés)	6
Traducción General Directa C II (Inglés, Francés, Alemán)	9	Traducción 2 C/A (Inglés, Francés, Alemán)	6
Filosofía y Arte de los países de Lengua B	6	Cultura y Civilización Europea	6



Informática Aplicada a la Traducción	4,5	Informática Aplicada a la Traducción	6
Traducción Especializada B/A I y II (Inglés, Francés) + Traducción Especializada B/A III y IV (Inglés, Francés)	10,5 + 10,5	Traducción Especializada B/A (Inglés, Francés)	6
Traducción General Inversa B I (Inglés, Francés) y Traducción General Inversa B II (Inglés, Francés)	6 + 6	Traducción 4 A/B (Inglés, Francés)	6
Traducción General (Inglés, Francés, Alemán)	10,5	Traducción 3 C/A (Inglés, Francés, Alemán)	6
Técnicas de Interpretación Consecutiva (Inglés, Francés)	9	Interpretación Consecutiva (Inglés, Francés)	6
Técnicas de Interpretación Simultánea (Inglés, Francés)	9	Interpretación Simultánea (Inglés, Francés)	6
Terminología	9	Terminología	6
Traducción General Inversa C I (Inglés, Francés, Alemán)	7,5	No se convalida	
Traducción y Cultura	4,5	Traducción y Cultura	3
Lengua Complementaria: Italiano I	4,5	Lengua D 1 (Italiano)	6
Lengua Complementaria: Italiano II y III	9	Lengua D 2 (Italiano)	6
Introducción al Derecho	4,5	Introducción al Derecho	3
Introducción a la Literatura Inglesa/Francesa/Alemana Contemporánea	4,5	Introducción a la Literatura Inglesa/Francesa/Alemana	3
Introducción a la Informática para Traductores	4,5	TAO	3
Conceptos Básicos de Economía	4,5	Economía Aplicada a la Traducción	3
Recursos Telemáticos al Servicio de la Traducción	4,5	TIC para la Traducción	3
Geografía Política y Económica de la Europa Comunitaria: Conceptos y Terminología	4,5	Geografía Social	3
Traducción de Textos Económicos B/A (Inglés, Francés)	4,5	Traducción Económica Lengua B (Inglés, Francés)	3
Pragmática Intercultural	4,5	Pragmática Intercultural	3
Traducción de Textos Humanísticos B/A (Inglés, Francés)	4,5	Traducción Humanística Lengua B (Inglés, Francés)	3
Traducción de Textos Técnicos B/A (Inglés, Francés)	4,5	Traducción Técnica Lengua B (Inglés, Francés)	3
Prácticas de Interpretación en Lengua B (Inglés, Francés)	4,5	Interpretación Social Lengua B (Inglés, Francés)	3
Traducción de Textos Literarios (Inglés, Francés y Alemán)	4,5	Traducción Literaria Lengua B (Inglés, Francés)	3
Pintura y Sociedad	4,5	Lenguajes Visuales	3
Comentario de Textos Filosóficos Originales	4,5	Aproximación al Conocimiento y al Lenguaje Científico	3
Prácticas de Lengua B y C (Inglés, Francés, Alemán) Orientadas a la Traducción	4,5	Habilidades Comunicativas Lengua B y C (Inglés, Francés, Alemán)	6
Traducción de Textos Jurídicos B/A (Inglés, Francés)	4,5	Traducción Jurídica Lengua B (Inglés, Francés)	3
Traducción Literaria en España	4,5	Literatura y Traducción	6
La España Actual	4,5	La España Actual: Sistema Político y Relaciones Internacionales	3
La Traducción del Inglés, Francés y Alemán Coloquial	4,5	Variedades Lingüísticas Lengua B (Inglés, Francés)	3
Composición Literaria	4,5	No se convalida	



Traducción de Lenguajes de Especialidad: Textos Jurídicos y Económicos (Inglés, Francés)	6	No se convalida	
Teoría y Práctica de la Producción Textual	4,5	No se convalida	
Comentario de Textos de la Literatura Universal	4,5	No se convalida	
Espacios Económicos y Relaciones Internacionales	4,5	No se convalida	

2 Procedimiento de adaptación de los estudiantes de los estudios existentes al nuevo plan de estudios.

Según el apartado anterior, con la oferta de cada curso del nuevo título, se suprime la docencia en el curso equivalente del título al que sustituye. En este punto cabe considerar dos casos:

- Alumnos que desean finalizar la titulación que se extingue: tendrán derecho a 4 convocatorias de examen (dos en el primer curso en el que queda suprimida la docencia y dos en el curso siguiente) y a tutorías durante esos dos cursos académicos.
- Alumnos que desean incorporarse a la nueva titulación: será la Comisión de Ordenación Académica del Centro la encargada de articular el procedimiento a seguir para el reconocimiento de créditos ya cursados por créditos ECTS de la nueva titulación.

3 Enseñanzas que se extinguen por la implantación del correspondiente título propuesto.

La Facultad de Traducción e Interpretación se creó al amparo de la Resolución de la Universidad de Valladolid de 20 de julio de 1995 por la que se estableció el Plan de Estudios de Licenciado en Traducción e Interpretación en Soria (BOE de 15 de agosto de 1995). Posteriormente se creó por Resolución de 3 de abril de 2002, un nuevo Plan de estudios de Estudios, homologado por el Consejo de Universidades, por acuerdo de su Comisión Académica de fecha 7 de marzo de 2002 (BOE de 22 de abril de 2002).

Con la implantación de este título de Grado en Traducción e Interpretación se extinguen las enseñanzas del título "*Licenciado en Traducción e Interpretación*" en la Universidad de Valladolid (Plan 303, BOE de 22 de abril de 2002).